

**Miteinander  
füreinander im  
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei  
**Maria Himmelfahrt Meran**



**Insieme  
in cammino  
nella vita e nella fede**

Notiziario parrocchiale  
**Santa Maria Assunta Merano**

**07/07/2024 – 21/07/2024**  
**Nr./no. 13/2024**



*Heiliger Christophorus,  
sei du unser Fürsprecher bei Gott  
und sei unser Begleiter,  
wenn wir unterwegs sind.*



*Guter Gott, steh uns bei,  
dass wir durch unser Verhalten  
auf der Straße niemanden gefährden  
und lass uns heil ans Ziel kommen.*

## **Christophorus**

Sonntag | Domenica | Domènia

**21-07-2024**



*San Cristoforo,  
tu sei il nostro intercessore  
presso Dio  
e il nostro compagno di strada.*

*Signore,  
fa' che non diventiamo un pericolo  
per gli altri quando siamo alla guida  
e proteggici affinché possiamo raggiungere  
senza incidenti la nostra mèta.*

**Liturgie nella parrocchia di Santa Maria Assunta**  
**Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt**

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 06.07.	10.30 17.00 18.30	<b>Battesimo di Enea Shishkja</b> <b>Santa Messa prefestiva</b> per def. Pierino Taranto; per def. Rosanna <b>Vorabendgottesdienst</b> Eucharistiefeier für Magdalena, Josef u. Anna Kofler (Itg); für Karl-Heinz Dunhofer Hoffmann u. Marianne Santer
Domenica Sonntag 07.07.	9.00 10.30 18.00	<b>14ª Domenica del tempo Ordinario / 14. Sonntag im Jahreskreis</b> (Lecture: Ez 2,2-5; Sal 122; 2 Cor 12,7-10; Mc 6,1-6.) (Lesungen: Ez 1,28b - 2,5; Ps 123,1-2.3-4; Kor 12,7-10; Mk 6,1b-6) <b>Pfarrgottesdienst</b> Eucharistiefeier für Elfriede Raich Taferner; für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Gaby u. Franz Gritsch <b>Santa Messa della comunità</b> per def. Rita <b>Santa Messa decanale</b>
Lu - Mo 08.07.	17.00	<b>Santa Messa</b> per def. Anna
Ma - Di 09.07.	17.00	<b>Santa Messa</b> per def. Carlo Crivellaro
Me - Mi 10.07.	17.00	<b>Santa Messa bilingue / Zweisprachiger Gottesdienst</b> für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk
Gi - Do 11.07.	17.00 17.30	<b>San Benedetto, patrono d'Europa / Hl. Benedikt, Schutzpatron Europas</b> <b>Santa Messa</b> per def. Michele Abbrescia (30º ann.) <b>Adorazione in silenzio / stille Anbetung</b>
Ve - Fr 12.07.	17.00	<b>Santa Messa</b>
Sa - Sa 13.07.	17.00 18.30	<b>Santa Messa prefestiva</b> per def. Enea e Gemma; per def. Ernesto e vivi Mirta e Gioia <b>Vorabendgottesdienst</b> Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler

<b>Domenica Sonntag 14.07.</b>		<b><u>15ª Domenica del tempo Ordinario / 15. Sonntag im Jahreskreis</u></b> (Lecture: Am 7,12-15; Sal 84; Ef 1,3-14; Mc 6,7-13.) (Lesungen: Am 7,12-15; Ps 85,9-10.11-12.13-14; Eph 1,3-14; Mk 6,7-13)
	<b>9.00</b>	<b>Pfarrgottesdienst</b> - Eucharistiefeier für Edwin Mayr (40. Jtg); für Elisabeth Baur (2. Jtg); für Anna Elsner (Jtg); für Erwin Mayr; zu Ehren des Hl. Aloisius Gonzaga für die Jugend; um gedeihliches Wetter
	<b>10.30</b> <b>18.00</b>	<b>Santa Messa della comunità</b> <b>Santa Messa decanale</b>
Lu – Mo 15.07.	<b>17.00</b>	<b>Santa Messa per def. Leonora Cristeli</b>
Ma – Di 16.07.	<b>17.00</b>	<b>Santa Messa per def. Carlo Crivellaro</b>
Me – Mi 17.07.	<b>17.00</b>	<b>Santa Messa bilingue / Zweisprachiger Gottesdienst</b> für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk
Gi – Do 18.07.	<b>17.00</b> <b>17.30</b>	<b>26º anniversario di sacerdozio di d. Joseph Mpala Ngulu</b> <b>Santa Messa</b> <b>Adorazione in silenzio / stille Anbetung</b>
Ve – Fr 19.07.	<b>17.00</b>	<b>Santa Messa per def. Italo</b>
<b>Sa – Sa 20.07.</b>	<b>16.00</b>	<b>Preghiera delle mamme davanti al Santissimo (in cappella)</b>
	<b>17.00</b>	<b>Santa Messa prefestiva</b> per def. Celestino, Giuseppina, Ins e Laura; per def. Tecla Turco
	<b>18.30</b>	<b>Vorabendgottesdienst</b> - Eucharistiefeier für Ernst Waldner u. Sohn (Jtg); für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini; für Karl Gögele; für Robert Havel; zu Ehren des Hl. Antonius von Padua; um gedeihliches Wetter
<b>Domenica Sonntag 21.07.</b>		<b><u>16ª Domenica del tempo Ordinario - domenica di San Cristoforo</u></b> (colletta per l' Azione S. Cristoforo) (Lecture: Ger 23,1-6; Sal 22; Ef 2,13-18; Mc 6,30-34.) <b><u>16. Sonntag im Jahreskreis - Christophorussonntag</u></b> (Sammlung für Christophorus-Aktion) (Lesungen: Jer 23,1-6; Ps 23,1-3.4.5.6; Eph 2,13-18; Mk 6,30-34)
	<b>9.00</b>	<b>Pfarrgottesdienst</b> Eucharistiefeier für Kan. Johannes Noisternigg (4. Jtg); für Maria Stadler (10. Jtg); für Franziska Ungericht (Jtg); für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Robert Solderer; für Magdalena Laner Oberhauser
	<b>10.30</b> <b>18.00</b>	<b>Santa Messa della comunità</b> <b>Santa Messa decanale</b>

## **Confessioni e colloqui - Beichtgespräch**

**Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse**  
tutti i giorni lavorativi LUN-SAB tra le ore 10.00 e 11.30.

**Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg**  
An allen Werktagen von Montag bis Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr.

**In chiesa di Santa Maria Assunta: tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.**  
13 LUG: d. Damian      20 LUG: d. Joseph      27 LUG: d. Gianni  
**In der Kirche Maria Himmelfahrt: jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.**

## **Gemeinschaftsleben**

### **Hunger macht keine Ferien**

Millionen von Kindern in Afrika droht der Hungertod. Anhaltende Dürren, massive Ernteaufschläge und unbezahlbare Grundnahrungsmittel lassen ihre Mütter verzweifeln. Obwohl sie tun, was sie können, müssen sie oft zusehen, wie ihre Kinder immer schwächer werden, weil ihnen wichtige Nährstoffe fehlen.

**Gemeinsam können wir helfen!** Unter dem Spendenkennwort „Hunger in Afrika“ können Sie Menschen in Afrika unterstützen, sich gegen Hunger und Klimawandel zu rüsten.

Spendenkonto der Caritas Diözese Bozen-Brixen:  
Raiffeisen Landesbank, IBAN: IT42 F0349311600000300200018  
Südtiroler Sparkasse, IBAN: IT17 X0604511601000000110801  
Südtiroler Volksbank, IBAN: IT12 R0585611601050571000032  
Intesa Sanpaolo, IBAN: IT18B0306911619000006000065

### **Sommertagesdienste im Taser Kirchl – Sonntags 9.30 Uhr**

Wanderfreunde aufgepasst: **Jeden Sonntag** vom 30. Juni bis 1. September wird im **Taser Kirchl**, oberhalb von Schenna, **um 9.30 Uhr Gottesdienst gefeiert.**

Bergbauern, Gäste und Wanderfreunde aus Nah und Fern können gerne am Gottesdienst teilnehmen und die besondere Atmosphäre des Gottesdienstes im Bergkirchlein miterleben. Chorgruppen, Sänger und Musikgruppen sind herzlich eingeladen, den Gottesdienst mitzugestalten.

Nähere Informationen bei Jossi: 333 715 5340

Seilbahnverbindungen zum Taser: ab 8.30 Uhr jede halbe Stunde.

### **Wichtige Mitteilung (Pfarrbrief)**

Die nächsten Pfarrbriefe erstrecken sich über folgende Wochen:

*Pfarrbrief 14:      21. Juli bis 11. August*

*Pfarrbrief 15:      11. August bis 08. September*

**Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro melden!**

## Christophorussonntag 2024

Am 21. Juli ist wieder Christophorus-Sonntag. Mit der alljährlichen Aktion bemühen sich missio Bozen-Brixen und die Katholische Männerbewegung (KMB), Geld für Missionsfahrzeuge zu sammeln. Mission braucht Mobilität, Missionare brauchen Fahrzeuge, um die Frohe Botschaft verkünden zu können und auch in die entlegenen Dörfer zu bringen.

**Missionare brauchen Fahrzeuge, um Hilfe und die Frohe Botschaft den Menschen bringen zu können.** "Was heißt das wirklich?", fragt sich Irene Obexer Fortin, die Leiterin des diözesanen Missionsamtes. "Bei meiner Reise nach Uganda im vergangenen Jahr und letzthin nach Madagaskar habe ich mich von der Realität, der Notwendigkeit und der Bedeutung der ‚Missionsfahrzeuge‘ überzeugen können. Die Arbeit der Missionare und Ordensschwwestern in der seelsorglichen Betreuung der Menschen, der Verkündigung der Frohen Botschaft, bei ihrer Arbeit im Gesundheitswesen und in der Ausbildung ist nur möglich, wenn sie zu den Menschen hinfahren können. An manchen Orten ist die Arbeit der Missionare und Ordensschwwestern die einzige Lebensader und Hoffnung für die Menschen. Sie teilen die Freude und Sorgen der Menschen und sind zur Stelle, wenn sie Hilfe brauchen. Das geht aber nur, wenn sie ein Fahrzeug besitzen.", sagt Obexer Fortin.

**2023 konnten im Rahmen der Christophorus-Aktion 251.000 Euro gesammelt werden.** Damit wurden 12 Autos, 5 Motorräder, ein Rettungswagen, ein Boot, zwei Lieferwagen und ein LKW finanziert. Auch das Herstellen der Kreuzchen in Uganda und auf den Philippinen für die Christophorusaktion 2024 konnte mit den Spenden finanziert werden. **Vielen Dank für Eure Unterstützung!**

### Vita di comunità

#### Maria Assunta Fest Maria Himmelfahrt

Anche quest'anno ci apprestiamo a organizzare la tradizionale Festa patronale di Santa Maria Assunta. **La festa si svolgerà da mercoledì 14 a sabato 17 agosto** e, a tal fine, **siamo alla ricerca di VOLONTARI** desiderosi di offrire il loro prezioso contributo. Chi volesse dare una mano può scrivere un'email all'indirizzo parrocchiale [parr.smassunta@gmail.com](mailto:parr.smassunta@gmail.com) e riceverà il modulo d'iscrizione come volontario. Il modulo si trova anche dietro questo codice QR: Grazie in anticipo del vostro servizio!



#### I prossimi notiziari parrocchiali avranno le seguenti uscite:

*Foglio parrocchiale N°14: dal 21 luglio al 11 agosto*

*Foglio parrocchiale N°15: dal 11 agosto al 08 settembre*

**Chiediamo di prenotare per tempo eventuali intenzioni per le S.Messe in modo da poterle pubblicare!**

## **Domenica di San Cristoforo 2024**

Cari fedeli, ho appena ricevuto questa storia commovente dalla Repubblica Democratica del Congo da parte di don Erasme, che l'anno scorso ha ricevuto una moto grazie alla campagna "Azione San Cristoforo". Ci scrive: „Ringraziamo Dio per la vostra generosità verso la nostra parrocchia. La moto mi rende molto facile incontrare i cristiani nei loro villaggi. Grazie al vostro sostegno, la missione sta dando i suoi frutti: bambini, giovani e adulti ricevono i sacramenti dell'iniziazione cristiana e altri doni spirituali. **Questi mezzi facilitano veramente il nostro lavoro pastorale per la gloria di Dio e la salvezza del mondo.** Qualche giorno fa, un cristiano è venuto in parrocchia e chiedeva del sacerdote perché una madre incinta doveva essere portata al centro sanitario. Il sacerdote ero io. Ho preso subito la moto e ho guidato fino al villaggio dove si trovava la madre, a due chilometri dalla parrocchia. Da qui abbiamo guidato con attenzione fino all'ospedale per circa 15 km. Dopo un lungo viaggio, sotto il sole cocente, ci siamo imbattuti in un grosso serpente che cercava di attraversare la strada. All'improvviso ho urlato: 'Oh mio Dio!' e la madre: 'Il mio bambino!'. Lo scontro ci ha fatti cadere ed eravamo entrambi a terra. Miracolosamente, la moto aveva intrappolato il serpente in modo che non potesse fuggire. Gli abitanti del villaggio sono accorsi in nostro aiuto e hanno ucciso il grosso serpente. Tutti esultavano: 'Evviva alla moto, il grasso diavolo è morto!' Hanno preso con sé il serpente morto e lo hanno portato al villaggio per dare inizio alla festa. Fortunatamente nessuno di noi si è ferito. Avevamo ancora due chilometri da percorrere. Quando siamo arrivati al centro sanitario, le ostetriche ci hanno accolti in sala parto. Dopo due ore, un'infermiera mi ha sussurrato che la madre aveva appena partorito un maschietto.”

Cari sacerdoti e operatori pastorali, non credo di dover aggiungere molto. Don Erasme esprime la gratitudine verso i nostri fedeli che “condividono sempre generosamente la loro mobilità” e si mostrano solidali con i sacerdoti e le suore più poveri. Ci ha raccontato una storia commovente accaduta solo di recente e che testimonia la diversità d'uso dei trasporti. Vorrei quindi chiedervi ancora una volta di celebrare nella vostra parrocchia il 21 luglio 2024 la Domenica di San Cristoforo e fare la colletta per i “veicoli missionari”. **L'anno scorso, grazie ai 251.237,55 euro raccolti durante la domenica di San Cristoforo in Sudtirolo, sono stati finanziati 12 auto, 5 moto, un mezzo di soccorso, una barca, due furgoni, un camion e la produzione di croci in Uganda e nelle Filippine.** P.e. il camion viene utilizzato per trasportare acqua, per gli edifici scolastici e per trasportare cibo. Posso dire che la campagna di San Cristoforo ha davvero portato dei cambiamenti e continuerà a farlo per molti anni ancora. Il Vangelo ha bisogno anche di mobilità, su due o quattro ruote, per essere portato alla gente. I sacerdoti sono insostituibili per diffondere la fede, amministrare i sacramenti, proclamare la Buona Novella e portare la benedizione di Dio. Vi ringraziamo in anticipo per la partecipazione anche quest'anno: ai sacerdoti per la benedizione dei veicoli e la distribuzione delle croci, e a tutti per le offerte destinate ai veicoli nuovi!

Con profonda gratitudine, *Dr. Irene Obexer Fortin, Direttrice di Missio*

## La fame non fa ferie

Milioni di bambine e bambini in Africa rischiano di morire di fame. Siccità prolungate, consistenti perdite nei raccolti e il costo sempre più elevato dei generi alimentari aggravano la situazione. Molte madri disperate fanno quello che possono, ma spesso sono costrette ad assistere alla morte dei propri figli per l'estrema carenza di cibo.

**Insieme possiamo fare la differenza!** Con la causale "Fame in Africa" potete sostenere le persone in Africa nel contrastare la fame e il cambiamento climatico.

Conti per le donazioni alla Caritas Diocesi Bolzano-Bressanone

Raiffeisen Cassa Centrale, IBAN: IT42 F0349311600000300200018

Cassa di Risparmio di Bolzano, IBAN: IT17 X0604511601000000110801

Banca popolare dell'Alto Adige, IBAN: IT12 R0585611601050571000032

Intesa Sanpaolo, IBAN: IT18B0306911619000006000065

## Formazione degli operatori pastorali della parrocchia

L'Ufficio pastorale della diocesi dall'autunno del 2024 propone un corso di formazione in lingua italiana per chi svolge un servizio liturgico in parrocchia. Il percorso si svilupperà su tre moduli: **Modulo biblico** (rivolto a lettori, gruppi di animazione biblica, catechisti, interessati, guide CPD); **Modulo liturgico** (rivolto a ministri eucaristia, accoliti, sacristi, gruppi liturgici, lettori, animatori musicali, catechisti, interessati, guide CPD); **Modulo catechetico – sacramentale** (rivolto a collaboratori nei percorsi di preparazione ai sacramenti, catechisti, lettori, gruppi liturgici, diaconi, lettori, guide CPD). In aggiunta ci sarà un quarto **Modulo specifico** per diventare Guida della Celebrazione della Parola di Dio (CPD). Gli incontri si terranno a Bolzano da ottobre 2024 a novembre 2025 sempre di sabato. Per chi fosse interessato può rivolgersi al parroco d.Peter per ricevere più informazioni.

## Spenden im Juni - Offerte a giugno

**Für die Pfarre / per la parrocchia:** im lieben Gedenken an Josef Nischler von den Angehörigen (150€); im lieben Gedenken an Sophie Stubenböck von den Angehörigen (50€); Saalmiete Bibelrunde (150€); als Dank (50€); von Wilfried Mayr (40€); Spende von RnS (150€); von Ungenannt (50€, 30€, 60€, 30€, 20€, 10€); per l'utilizzo della Hauskapelle dal gruppo RnS (150€); offerta di Maiser Bühne per il "parcheggio" (50€); offerte per i battesimi di S. Scavelli (50€), di Gaia Cainelli (50€); offerte per i funerali di B. Barbi (50€), di A. Dalla Valle (50€), di M.R. Percuoco (50€), di Carlo Crivellaro (1.000€); offerta fam. Picano - Morra (10€); offerta per il 95° ann. dei Carabinieri (100€).

**Für die Caritasgruppe:** von Adolf Gaidaldi (25€); anlässlich des Geburtstages von F.W. (30€), von Alberta Schwingshackl (5€)

**Für den Familienchor:** von Wilfried Mayr (40€)

**Für den Vinzenzverein:** von Herrn Adolf Gaidaldi (25€); von Hochw. Michael Pirpamer (500€). **Per i bisognosi:** R.R. (300€).

**Allen vergelt's Gott - grazie a tutti!**

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

**Pfarrei Maria Himmelfahrt  
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais  
IBAN IT 62 0060 4558 5910 0000 0440 000**

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

**Parrocchia Santa Maria Assunta  
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze  
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928**

**Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!  
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!**

---

**Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:**

**Sig. Gianni / Sig. Pino:**

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

**Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:**

lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

**Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24:**

**Frau Annemarie:**

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

**Frau Annemarie ist vom 17.07. - 24.07.2024 abwesend.**

**Pfarrer Peter / parroco d. Peter:**

mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

***Si prega di prenotare un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren***

***Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.***

***Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale***

---

**www.smassunta.net**

**Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale**

**Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran  
Josef-Speckbacher-Straße 24**

**I - 39012 Meran**

**Tel. 0473 / 447639**

**pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org**

**Parrocchia S. Maria Assunta Merano  
Via Giosuè Carducci, 38**

**I - 39012 Merano**

**Tel. 0473447567 / Fax 04738509933**

**parr.smassunta@gmail.com**